

ERNESTO GRASSI Y SU ASIDUA LECTURA DE VICO

Massimo Marassi



Este trabajo presenta la genealogía del interés de E. Grassi por el pensamiento de Vico, y traza las líneas esenciales que han definido la interpretación grassiana del napolitano. Además, el trabajo contiene también la Bibliografía de Grassi sobre Vico, y un elenco de bibliografía secundaria.

This paper deals with the genealogy of E. Grassi's interest for Vico's thought, it draws also the essential lines which have so far shaped the Neapolitan's Grassian interpretation, finally it includes as well Grassi's Bibliography on Vico and a great deal of secondary bibliography.

Los últimos libros de Ernesto Grassi –*La metáfora inaudita* (1990), *Filosofare noetico non metafisico. Vico* (1991) e *Il dramma della metáfora* (1992)– muestran la importancia especulativa de su reflexión filosófica sobre el problema de la metáfora.

Si la realidad es un constante devenir y está constituida por incesantes metamorfosis, la locución más propia para expresar y manifestar cualquiera de las experiencias humanas deberá ser, necesariamente, polisémica. Grassi trata de reanimar el fundamento del mundo humano, de exhibir la relación entre las cosas a partir de la visión originaria del aparecer de la realidad. En consecuencia, la metáfora se configura no sólo como expresión por excelencia del fundamento, sino que ella misma actúa como “lo primero fundante”, como “lo originario”, del cual dependen las formas del aparecer de lo real. Esto, dicho en otros términos, significa también que el fundamento no puede ser alcanzado gracias a una demostración, porque, en definitiva, los mismos principios de la lógica reposan últimamente sobre la evidencia de aquello que aparece, sobre la manifestación reveladora de lo originario. Que Grassi hubiese advertido que propiamente Vico fuese el autor que le habría permitido proponer dichas tesis siguiendo ese itinerario especulativo, ha sido el argumento que he desarrollado en el ensayo *Ernesto Grassi y el problema de la metáfora en el De nostri temporis studiorum ratione di Vico* (publicado en “Cuadernos sobre Vico”, 9-10, 1998, pp. 89-108).

No viene al caso retomar ahora la cuestión de la naturaleza indiciaria del primer principio de Aristóteles ni tampoco la polémica nota de Kierkegaard contra Hegel sobre la inde-

La dirección de *Cuadernos sobre Vico* agradece a la pintora Heike Hidalgo el permiso para reproducir en el recuadro superior el retrato de E. Grassi, obra de la autora.

mostrabilidad del punto de partida: la demostración que quisiera acercarse al ser del fundamento no podría ni siquiera comenzar, porque ella misma debería prescindir del propio fundamento, en una palabra, no tendría “nada con qué comenzar” (*Philosophische Smuler*, cap. III). Pero, ciertamente, el sentido de esta paradoja viene retomado y reformulado por Grassi cuando afirma con Vico que el mismo proceso demostrativo y deductivo de la lógica, del saber racional sobre el cual Occidente ha intentado muchas veces fundar sus propias ontologías, se basa finalmente sobre una visión originaria e indicativa de la realidad, sobre la pasión y sobre la experiencia de un lenguaje hecho de imágenes (cfr: *Macht des Bildes*, 1970, y *Macht der Phantasie*, 1979). El saber está determinado por la pasión de la realidad, por la palabra que la expresa, por el sentido que la explica, por lo primero y por lo originario que la funda, por el fin al que tiende el obrar. En este ámbito se sitúa la polémica de Grassi contra la primacía del saber lógico-demostrativo que caracteriza todo el curso de la modernidad, incluidos los sistemas del idealismo, contra la ciencia y la técnica que sintetizan la tendencia fundamental de nuestro tiempo. A la hegemonía de la gnoseología occidental, Grassi contrapone “el pensamiento como experiencia originaria”, en el cual el principio del saber no es el resultado de la actividad del pensamiento. Muy por el contrario, el fundamento lo es tal sólo si no es derivable de otro, por el que no tanto “es” como los entes, cuanto simplemente se da y se dona (recuérdese el *Es gibt* del *Ereignis* de Heidegger), se impone al hombre como institución de sentido, y él hace de ello la experiencia en primera instancia con el padecer.

Pero dado que la dirección de *Cuadernos sobre Vico* ha pensado recordar el centenario del nacimiento de Ernesto Grassi con su trabajo sobre *El comienzo del pensamiento moderno. De la pasión y la experiencia de lo imaginario*, es decir, la traducción en español de *Der Beginn des modernen Denkens. Von der Leidenschaft und der Erfahrung des Ursprünglichen* (1940), quisiera recordar brevemente, y por ello necesariamente de manera sumaria, la génesis de este escrito y los temas que hallan expresión en él. Si efectivamente en 1943 salió, en las *Veröffentlichungen der “Studia Humanitatis”*, la *Kritik des Bildungsideals der neuen Zeit* (el *De nostri temporis studiorum ratione*) de Giambattista Vico en traducción alemana de Walter Friedrich Otto, con el texto latino al frente, ello se debió a las complejas gestiones entre Grassi, Enrico Castelli y Giuseppe Bottai para fundar en Berlín un instituto italiano de cultura, con la implicación además de numerosas instituciones y la disponibilidad de la casa editorial Helmut Küpper, la cual llevaba el nombre de editorial Bondi.

La inauguración del Instituto italiano “*Studia Humanitatis*”, acaecida el 6 de diciembre de 1942 en el aula Fichte de la Universidad de Berlín, es el resultado de un proyecto, cultivado durante años, que desde el punto de vista político y cultural debió superar muchas dificultades. Dentro de las actividades del Instituto, Grassi había reconocido la posibilidad de publicar, junto a otras obras y autores de la tradición italiana (Guicciardini, Maquiavelo, Dante), el *De ratione* de Vico. De hecho, Castelli no era ajeno a la intención de Grassi. En *Itinerari e Panorami* (Cedam, Padova, 1980, p. 52), con fecha de 25 de abril de 1939, Castelli se apunta “mandar a Grassi: Vico, De nostri temporis...; De antiquissima italorum sapientia; Orazioni”. Las trazas de una reflexión sobre estas obras están ya justamente en *Der Beginn des modernen Denkens* (que tan oportunamente traduce y publica *Cuadernos sobre Vico*), en las múltiples actividades editoriales de Grassi, en las delicadas fases de constitución del instituto italiano de cultura en Berlín, en el epistolario con Benedetto Croce y,

explícitamente, en la elección editorial de publicar la traducción que el filólogo Otto hizo del *De ratione*.

Sin embargo, ya anteriormente, las llamadas a la centralidad y a la importancia de la perspectiva filosófica de Vico no fueron ajenas al recorrido cultural de Grassi. En 1924, aplicando desprejuiciadamente la doctrina del anticipamiento o precursorismo, Grassi había sostenido ya que en Maquiavelo

“con la afirmación de la verdad efectual [se refiere al Príncipe, cap. XV], tenemos verdaderamente la afirmación que anticipa y contiene implícitamente el ‘verum ipsum factum’ de Vico. La afirmación de la verdad efectual es de la máxima importancia, y él la unirá lógicamente con su método inductivo a la concepción de la historia como creación humana” (*Il pensiero di Machiavelli e l’origine del concetto di stato*, en “Rassegna Nazionale”, XLVI, 1924, p. 43).

Grassi parece descuidar las discusiones acerca de las fuentes gnoseológicas del pensamiento viquiano, a pesar de algunas llamadas, más de circunstancia que de contenido, a Croce, Gentile, De Ruggiero. La ubicación de Vico en el más amplio contexto de la filosofía italiana y su indicación de una nueva ontología de la experiencia de la palabra inducen a Grassi a olvidar tanto la complejidad del aspecto historiográfico (véase la petición de Eugenio Garin en su recensión de *Der Beginn des modernen Denkens*, en “Giornale critico della filosofia italiana”, XXIV, 1943, p. 207), como el acogimiento de otros temas teóricos, quizás pertinentes, pero no inmediatamente reconducibles a la formulación de una vía humanística en la filosofía. También la utilización de otros autores viene dada siempre desde esta perspectiva; así, por ejemplo, y al reseñar el *Vom Vorrang des Logos* (1939) de Grassi, Croce no perderá la ocasión de reprocharle el conocer sólo su “vieja” *Estetica* de 1900 (véase B. Croce, recensión aparecida en la “Critica” de 1940, ahora en *Pagine sparse*, Laterza, Bari, 1960 [2ª ed.], vol. III, p. 408). La importancia de la verdad efectual, como acercamiento entre Maquiavelo y Vico, viene tomada por Grassi, al menos en apariencia, de Francesco De Sanctis, citado por Grassi en la edición milanese de los Treves, junto a Pasquale Villari, en apoyo de la propia lectura (*Storia della letteratura italiana*, a cargo de Paolo Arcari, Fratelli Treves, Milano, 1912, vol. II, p. 63).

A pesar del hecho de que Grassi, con *Der Beginn des modernen Denkens* (1940) y *Vom Wahren und vom Wahrscheinlichen bei Vico* (1942) hubiese ya alcanzado una personal interpretación del pensamiento viquiano, él comenzó a dedicarse a Vico más intensivamente con ocasión de la invitación de Giorgio Tagliacozzo al congreso “Vico and Contemporary Thought” de enero de 1976. Esta fase “americana” del pensamiento de Grassi ha influenciado fuertemente la interpretación de Vico en dirección a una revalorización del concepto retórico de fantasía. Grassi se dió cuenta de esta circunstancia –se puede discutir historiográficamente la corrección de la propia lectura– de que la originalidad de Vico estuviera evidenciada explícitamente también prescindiendo de las modalidades con que se había llegado a formular una interpretación en los años 40, o sea a prescindir de su formación idealista, de la contraposición perseguida entre una filosofía italiana y una filosofía alemana (otro de los reproches que le llegó de Croce) y de una confrontación crítica con Heidegger que no había encontrado aún una solución personal.

Así, pues, Grassi viene a proponer una reconstrucción del propio itinerario especulativo, afirmando sustancialmente estos pasos: 1) la filosofía de Heidegger es la interpretación más adecuada de los trazos característicos de nuestra época y de la centralidad del lenguaje poético para la comprensión de la realidad; 2) la tradición humanista (en sentido lato), afirmando el primado del *verbum* sobre la *res*, es la filosofía que responde a las necesidades de la vida y su lenguaje es capaz de construir las situaciones, de formar la civilización humana; 3) la retórica no es mera persuasión, sino la forma originaria de discurso, y como tal es la filosofía: la sabiduría poética de Vico es el testimonio más alto (los artículos aparecidos en “Philosophy and Rhetoric” constituyen la prueba de este itinerario del pensamiento).

En *Der Beginn des modernen Denkens* toman forma, así, los trazos característicos, y que se revelan permanentes, de la interpretación de Grassi y se puede por tanto afirmar en un sentido aún más general –como por ejemplo sostiene Alain Pons en el artículo *Vico y la tradición del humanismo retórico en la interpretación de Grassi*, traducido en este número de *Cuadernos sobre Vico*– que en dicho ensayo él ya había formulado una lectura coherente y personal de toda la tradición humanista italiana. El *De ratione* le ofrece justamente la oportunidad de hallar en Vico la centralidad del problema ontológico hacia el que Heidegger le había conducido. No es la abstracta elaboración del método lo apropiado para aprehender la verdad del conocimiento, sino más bien el carácter metafórico de la lengua que entreabre un mundo, porque es capaz de conducir “a las cosas mismas”, según el lema de la fenomenología. Mas Grassi es un discípulo inquieto de Heidegger, turbado sobre todo por su “trato ‘germánico’”, excesivamente crítico para con la tradición latina, enjuiciada demasiado ecléctica y poco especulativa. En 1979 (*Macht der Phantasie*, p. XVI), volviendo a reflexionar sobre su investigación de una identidad y de una ubicación cultural, reconocerá el vínculo formativo que él había hallado en Heidegger y en Vico, y a la vez no vacilará al subrayar la importancia que *Der Beginn des modernen Denkens* había representado en el propio itinerario especulativo:

“Esta actitud de Heidegger me obligó a plantearme de nuevo la cuestión de mi identidad espiritual. Cuando con W.F. Otto y el gran filólogo clásico Karl Reinhardt dirigí los ‘Jahrbücher der geistigen Überlieferung’ (Anuarios de la tradición del espíritu publicados por el editor Küpper) –que en seguida fueron prohibidos–, conseguí plantear por primera vez en mi ensayo *Der Beginn des modernen Denkens* (‘Jahrbuch der geistigen Überlieferung’, vol. I, Berlin, 1940), el problema del significado filosófico del humanismo y pienso que este artículo contiene in nuce aquello en torno a lo cual ha girado una y otra vez mi reflexión sobre el humanismo italiano.” (*Macht der Phantasie*, p. XVI).

De este modo, viene acentuada la independencia y la autonomía, respecto a la verdad lógica, de formas distintas de producción del espíritu (otra referencia a Croce), cuales son el ámbito de lo poético, del obrar finalizado y de lo jurídico. Resulta, entonces, exaltado lo verosímil respecto a lo verdadero (cfr. *Vom Wahren und vom Wahrscheinlichen bei Vico*, “Kant-Studien”, XLII, 1942/43, pp. 48-63, el ensayo figura como introducción a G. Vico, *De nostri temporis studiorum ratione. Kritik des Bildungsideals der neuen Zeit*, latino-alemán, trad. de Walter F. Otto, Berlin, Küpper, 1943, pp. 7-34, el texto fue redactado en agos-

to de 1942), la ocasión y la decisión respecto a una ética deductiva del bien o del deber, la prudencia como virtud capaz de construir el consorcio humano respecto a un saber abstracto del ámbito político, el *ingenium* y la fantasía, superiores respecto a las otras facultades, la *inventio* respecto al razonamiento deductivo, el lenguaje pasional y de la imaginación respecto al pensamiento racional, la acentuación del *pathos* de la historicidad para con las filosofías que prescinden de la situación. La palabra retórica, esencialmente metafórica, permite un acercamiento directo a la realidad y produce como resultado la constitución de una “ontología fenomenológica”, la directa aprehensión de la manifestabilidad de lo real. Ante el ocaso de la filosofía crítica se muestra la absoluta novedad de la filosofía tópica, una revalorización del humanismo y sobre todo de sus autores más inquietos por contrastar la condena heideggeriana, superficial y generalizante, de toda una corriente de pensamiento, frenada ciertamente por las hogueras (véase las continuas citas de Grassi del célebre pasaje de Bertrando Spaventa, *La filosofía italiana nelle sue relazioni con la filosofía europea*, 1908, en *Opere*, vol. II, Firenze, Sansoni, 1972, p. 446), pero no inferior, por altura especulativa, a las propuestas de la filosofía alemana, tema éste ya presente en *Vom Vorrang des Logos* y en *La filosofía tedesca e la tradizione speculativa italiana*, de 1940. El intento de Grassi de elegir como personal problema especulativo la individuación de las peculiaridades de la filosofía italiana para posteriormente contraponerlas al abstracto idealismo de la filosofía alemana, suscitó la clara desaprobación de Croce, para quien buscar una afinidad entre la filosofía italiana y la alemana era algo que no tenía ningún sentido. Para Grassi, en cambio, al tener que contrastar el idealismo y el heideggeriano “olvido del ser” en el cual había caído toda la filosofía occidental después de los presocráticos, la reivindicación de la especificidad del humanismo italiano, y en general de la tradición latina, resultaba equivalente al hallazgo de una corriente de pensamiento que propiamente ya había alcanzado aquello que Heidegger auspiciaba: la centralidad del lenguaje y la elaboración de una ontología no metafísica. Y así se explica el motivo por el que Grassi quiso responder a las observaciones de Croce (carta del 27 de noviembre de 1940) sosteniendo no el haber pretendido una conciliación entre la filosofía italiana y la filosofía alemana, sino haber querido posicionarse en confrontación con el idealismo y señalar la originalidad de la tradición especulativa italiana.

Croce terminaba su recensión de *Vom Vorrang des Logos* sugiriendo a Grassi dos temas, que habrían podido alcanzar los estudios italianos y que se habrían revelado útiles para los jóvenes alemanes:

- 1) “poner ante los ojos (de los alemanes) la historia de la decadencia del pensamiento en Alemania, que no recuerda su gran pasado, poco después de 1830, hasta llegar a la miseria actual”;
- 2) “relatar alguna vez a los jóvenes oyentes la historia de la filosofía en Italia desde el cinquecento al ottocento, que fue llamada la historia del martirio de la filosofía italiana, toda llena de hogueras, cárceles, exilios y persecuciones de todo tipo, heroicamente afrontados por servir a la verdad, en contraste con aquella que floreció en Alemania, la cual no sólo se demostró dócil y tímida para con los poderes mundanos, sino que también ofreció a éstos artificiosas teorías justificadoras de sus operaciones prácticas y de sus métodos políticos o sistemas” (p. 409).

Se puede notar así que Croce, a pesar de no aceptar distinciones nacionales de la filosofía y defendiendo su unidad en el plano abstracto, en cambio, en el plano moral, aconsejaba a Grassi aquello que él, por el oficio que desempeñaba, ya cumplía, y que más tarde, con la actividad de promoción editorial en numerosas casas editoras alemanas (últimamente con el editor Fink), de hecho realizó, o sea: difundir la tradición filosófica del humanismo.

Si, por lo tanto, Grassi halla sólo en tardía edad una fama internacional como estudioso de Vico, es necesario recordar también que él puso las bases de su carrera en su juventud, puesto que ya entonces encontró en Vico a su autor o la vía en la que recoger y proponer también su personal contribución teórica a la filosofía, aunque se sentía heredero de la tradición latina como emigrante en tierra extranjera, afectivamente ligado a su maestro Heidegger, tenía sin embargo el íntimo convencimiento de que el humanismo, desde *Salutati a Vico*, representase ya el nuevo inicio del pensamiento auspiciado por Heidegger.

El inicio del pensamiento moderno viene a ser, así, no tanto un problema historiográfico, cuanto un tema que reviste ante todo un interés especulativo. También sobre este punto Croce halló el modo de expresar personalmente a Grassi su disenso, quien, no obstante, no renunció a defender su propia posición, es más, quiere insistir y clarificar ulteriormente, siempre en la carta ya indicada, las intenciones que lo animaban:

“Recuerdo que ya nuestro último encuentro en Milán, y cuando le dije que yo estaba investigando el problema del comienzo del pensamiento moderno, Usted me recordó –sin comprenderme, a mi modo de ver–, que en el seno de la filosofía no existe tal problema del comienzo del pensamiento moderno. Ciertamente no existe si nos referimos a un problema de subdivisión exterior, pero el problema es real si de lo que se trata es de poner en evidencia un problema especulativo relegado parcialmente a la oscuridad, como efectivamente ha sucedido tradicionalmente con la concepción del problema de la palabra por parte de nuestros humanistas”.

He aquí por qué el autor de *El comienzo del pensamiento moderno. De la pasión y la experiencia de lo originario* se opone enérgicamente a la tesis difusa y autolesionadora de una filosofía italiana no dotada de originalidad y que, lo que es más, recobraba su propio sentido sólo como un pasaje histórico no dotado en sí de unidad ni coherencia, a prescindir de su confluencia en otro ambiente, en los grandes temas de la filosofía clásica alemana. Para Grassi, en cambio, el humanismo y el renacimiento son el lugar de origen del problema de la palabra, o sea, de un aspecto fundante de la reflexión filosófica a la que la tradición moderna de la verdad del saber –iniciada con Descartes– negó luego toda relevancia especulativa. Es únicamente en la experiencia de la palabra que “se manifiesta al hombre la realidad en sus formas originarias”, es decir, “se realizan formas distintas de la experiencia de lo real y por tanto diferentes formas de manifestación”. El *De ratione* de Vico es el escrito en que culmina el descubrimiento fundamental de los *studia humanitatis* porque es “el reconocimiento filosófico de las diferentes formas de experiencia que surgen en el estudio de la palabra. Filología como filosofía”.

Estas originarias y distintas formas del manifestarse de lo real vienen dadas en la experiencia de la palabra fantástica, conceptual y práctica: “la palabra nace en estas tres for-

mas de la experiencia de necesidad netamente distintas, y la ‘necesidad’ misma tiene, por tanto, un carácter esencialmente metafísico”. ¿Cómo no recordar, a propósito de este pasaje, las reflexiones de Heidegger sobre *Not, Nötigung, Notwendigkeit*? Y continúa Grassi:

“Ella se identifica con la necesidad e indeducibilidad de lo primero, de lo originario en que nosotros mismos surgimos como ‘sujetos’, como sometidos a momentos de manifestaciones originarias. Esta originaria no predeterminación del problema metafísico (puesto que partiendo del problema de la palabra se llega a la raíz del problema metafísico entendido como fundamento de la manifestación de lo real), puede sólo encontrarse en la filosofía griega y ante todo en la platónica ...”

Sobre este punto tiene lugar para Grassi el encuentro de la tradición filosófica que culmina en Vico y los problemas de la fenomenología. El mérito de Husserl es, por tanto, reconocido en el haber descubierto una nueva vía de acceso a la realidad, en el haber puesto “el problema del manifestarse de lo real no predeterminado por problemas gnoseológicos idealistas”. Heidegger supera luego el “objetivismo racionalístico y platonizante” de Husserl, reconociendo la manifestación de la realidad como un proceso tendente a la unidad, a “un mundo, un orden, un cosmos”. Se nos muestra entonces claramente cuál es para Grassi el valor de Heidegger: justamente porque la manifestación de la realidad no depende de la verdad y del juicio, viene puesta en primer plano la estructura misma de cada “posible manifestarse”. Grassi concreta por ello el propio tema filosófico en la búsqueda de las “formas del manifestarse de lo real”, y así halla su camino en el *De ratione* de Vico.

En *Der Beginn des modernen Denkens*, de 1940, el análisis que Grassi hace de Vico aparece situado dentro de la discusión en torno al problema del comienzo del pensamiento moderno, en el cual se figura como momento esencial la propuesta teórica de Descartes sobre el primado del problema del saber, que culminará posteriormente en la formulación de los sistemas de la ciencia del idealismo alemán. Contra esta impostación, el lector de esta obra juvenil de Grassi advertirá de qué manera ya el filósofo milanés propone una concepción del pensamiento de lo originario que halló su expresión ya en los *studia humanitatis* y en particular en el autor en que culmina toda la tradición del humanismo: Giambattista Vico. La crítica de Vico y de Grassi al problema del saber cartesiano conducirá a la adquisición de una filología entendida como la ciencia fundamental de la experiencia de la palabra capaz de revelar la realidad. Lo primero, lo originario o el fundamento resultan entonces fruto de una pasión y de una experiencia, y no de una demostración lógica o algo que ver con la verdad del juicio. Esta escansión conceptual halla su punto catalizador propiamente en la particular exposición que en pocas páginas viene propuesta en el *De ratione*, la obra en la que se realiza el nuevo ideal de cultura que tiene como fin el cumplimiento de todos los aspectos del mundo humano.

Por tanto, el sentido del mundo depende de las formas que lo revelan y que autónomamente delimitan los ámbitos de la lógica, de la acción y del arte. El primado del saber de la filosofía moderna entra en crisis porque, tanto para Vico como para Grassi, “en la tradición filosófica italiana, y muy especialmente en la tradición humanista, se afirma la consciencia clara de las formas distintas y autónomas del manifestarse de la realidad”. El pro-

blema de las diversas formas de la realidad es resoluble sólo en el interior de una reformulación de la experiencia originaria de la palabra. En particular, es entonces la metáfora la destinada a conducir hacia la comprensión de las cosas mismas: el carácter metafórico de la lengua, en particular de la italiana, “conduce a las mentes de los oyentes mediante la fuerza de las similitudes a las cosas alejadas en el tiempo y el espacio”.

He aquí por qué los diversos temas del pensamiento de Grassi se entrecruzan con la cuestión fundamental de la ontología heideggeriana (la diferencia ontológica), y con la experiencia del lenguaje de Vico. Podemos recordar aquí, sólo de pasada, los múltiples aspectos de esta obra de mediación cultural: la crítica del método lógico-veritativo, la prioridad del discurso retórico sobre el racional, la creación y transformación de la realidad humana por obra de la facultad del ingenio, lo verosímil como fuente de la experiencia, la función originaria de la metáfora, la trágica historicidad de la existencia. Vico es, por tanto, más que ningún otro, el autor que ha indicado la urgencia de una “misteriosa instancia noética”, de una “pasión vivida constantemente”; la misma pasión que Ernesto Grassi reconoció, como la fuente de su ininterrumpido trabajo, en las palabras finales de su última metáfora, *El drama de la metáfora* (1992): “todo nuestro esfuerzo interpretativo para el esclarecimiento de los textos a los que nos hemos referido quería revelar sólo esto”.

[Trad. del italiano por Jose M. Sevilla]

* * *

Nota bibliográfica

Los trabajos principales que Ernesto Grassi ha escrito sobre Vico han sido recogidos en el volumen *Vico and Humanism. Essays on Vico, Heidegger, and Rhetoric*, (Emory Vico Studies, vol. 3), prefacio de Donald Phillip Verene, New York-Bern-Frankfurt am Main-Paris, Peter Lang, 1990. Este libro apareció también en italiano en el año 1992 (Milano, Guerini e Associati) y fue traducido al castellano en 1999 (Barcelona, Anthropos).

A la interpretación de Vico ha dedicado Ernesto Grassi otros muchos ensayos, entre los cuales hay que recordar:

[1924] “Il pensiero di Machiavelli e l’origine del concetto di Stato”, *Rassegna Nazionale*, XLVI (1924), pp. 32-47, en particular p. 43.

[1940a] “La filosofía tedesca e la tradizione speculativa italiana”, *Giornale critico della filosofia italiana*, XXI, 8 (1940), pp. 398-421.

[1940b] “Der Beginn des modernen Denkens. Von der Leidenschaft und der Erfahrung des Ursprünglichen”, en *Geistige Überlieferung. Ein Jahrbuch*, ed. a cargo de Ernesto Grassi en colaboración con Walter F. Otto y Karl Reinhardt, Berlin, Verlag Helmut Küpper, 1940, pp. 36-84, en particular pp. 54-67. Traducción española: cfr. 1954. Reimpresión parcial: cfr. 1966b.

[1942] “Das problem des Erhabenen”, en *Geistige Überlieferung. Das zweite Jahrbuch*, ed. a cargo de Ernesto Grassi en colaboración con Walter F. Otto y Karl Reinhardt, Berlin, Verlag Helmut Küpper, 1942, pp. 125-153, en particular p. 150.

[1943] “Von Wahren und vom Wahrscheinlichen bei Vico”, *Kant Studien*, XLII (1942/43), pp. 48-63. Publicado también como introducción a Gian Battista Vico, *De nostri temporis studiorum ratione. Kritik des Bildungsideals der neuen Zeit*, latín-alemán, trad. de Walter F. Otto, Berlin, Küpper, 1943, pp. 7-34 (redactado en agosto de 1942). Traducción española: cfr. 1955a.

[1946] *Verteidigung des individuellen Lebens*, Bern, Francke, 1946.

[1949] “Il fondamento esistenziale dell’umanesimo”, *Archivio di Filosofia*, Umanesimo e machiavellismo, 1949, p. 45.

[1950] *L’origine des sciences de l’esprit dans l’humanisme*, en *Pensée humaniste et tradition chrétienne aux XV^e*

et XVI^e siècles, ed. a cargo de Henri Bédarida, Paris, Éditions contemporaines, 1950, pp. 105-119, en particular pp. 117-118.

[1954] “El problema del origen del pensamiento moderno”, en *El humanismo y el problema del origen del pensamiento moderno*, trad. de Joaquín Barceló, introducción a Martin Heidegger, *Doctrina de la verdad según Platón*, trad. de Juan David García Bacca y *Carta sobre el humanismo*, trad. de A. Wagner de Reyna, Santiago de Chile, Universidad de Chile, 1954, pp. 47-109; cfr. 1940b.

[1955a] “De lo verdadero y de lo verosímil en Vico”, introducción a Juan Bautista Vico, *Crítica del ideal de la formación humana en nuestro tiempo y Principios de una Ciencia Nueva en torno a la naturaleza común de las naciones*, trad. y selecc. de Ricardo Krebs, Santiago de Chile, Universidad de Chile, 1955, pp. 9-37. (Trad. española de “Vom Wahren und vom Wahrscheinlichen bei Vico”, cfr. 1943).

[1955b] *Reisen ohne anzukommen. Südamerikanische Meditationen*, Hamburg, Rowohlt, 1955. Nueva edición ampliada y titulada *Reisen ohne anzukommen. Eine Konfrontation mit Südamerika*, München-Gütersloh-Wien, Bertelsmann, 1974, en particular pp. 99, 114, 168, 187, 206, 243 y 244. Reimpresión de la edición de 1974 hecha por la editorial Rüegger, Diessenhofen, 1982, en particular pp. 97, 114, 168, 187, 206, 243 y 244. Traducción italiana de la edición hecha por la editorial Rüegger, cfr. 1999b.

[1966a] “Significare arcaico (Fede e ragione)”, *Archivio di filosofia*, Mito e fede, 1966, pp. 479-495, en particular pp. 492-493.

[1966b] “Descartes und das moderne Denken”, en Karl Vorländer, *Philosophie der Neuzeit. Geschichte der Philosophie IV*, Hamburg, Rowohlt, 1966, pp. 227-234; cfr. 1940b.

[1967] “Zulänglichkeit und Unzulässigkeit der Sprache”, *Zeitschrift für philosophische Forschung*, XXI, 3 (1967), en particular pp. 391 y 392.

[1968] “G.B. Vico und das Problem des Beginns des modernen Denkens. Kritische oder topische Philosophie?”, *Zeitschrift für philosophische Forschung*, XXII, 4 (1968), pp. 491-509. Traducción inglesa: cfr. 1969a. Reimpresión de la traducción inglesa: cfr. 1990a, pp. 1-17. Reimpresión alemana: cfr. 1991a. Traducción italiana: cfr. 1969b e 1992a, pp. 25-39. Traducción española: cfr. 1999a, pp. 1-16.

[1969a] “Critical Philosophy or Topical Philosophy? Meditations on the *De nostri temporis studiorum ratione*”, trad. de Hayden V. White, en *Giambattista Vico. An International Symposium*, ed. a cargo de Giorgio Tagliacozzo y Hayden V. White, Baltimore, The Johns Hopkins University Press, 1969, pp. 39-50. (Traducción inglesa de “G.B. Vico und das Problem des Beginns des modernen Denkens. Kritische oder topische Philosophie?”, cfr. 1968). Reimpresión en *Vico and Humanism*, cfr. 1990a, pp. 1-17. Traducción italiana en *Vico e l'umanesimo*, cfr. 1992a, pp. 25-39. Traducción española en *Vico y el humanismo*, cfr. 1999a, pp. 1-16.

[1969b] “Filosofía crítica o filosofía topica? El dualismo di pathos e ragione”, en *Archivio di filosofia*, “Campanella e Vico”, Padova, 1969, pp. 109-121. Reimpreso en *Vico e l'umanesimo*, cfr. 1992a, pp. 25-39. Cfr. 1968.

[1970] *Macht des Bildes: Ohnmacht der rationalen Sprache. Zur Rettung des Rhetorischen*, Köln, M. DuMont Schauberg, 1970, (segunda edición: München, Wilhelm Fink Verlag, 1979), en particular pp. 194-223. Traducción portuguesa, cfr. 1978a. Traducción italiana, cfr. 1989a.

[1971] “Hegels Missdeutung der lateinischen und humanistischen Tradition”, *Praxis*, 1/2 (1971), pp. 109-127, en particular pp. 123-125.

[1972] “Das Problem der Quelle der Geschichtlichkeit im Humanismus und Marxismus”, en *Überlieferung und Auftrag. Festschrift für Michael de Ferdinandy zum sechzigsten Geburtstag*, 5. Oktober 1972, ed. a cargo de Josef Gerhard Farkas, Wiesbaden, Pressler, 1972, pp. 364-399, en particular pp. 384-389.

[1973a] “Idealismus, Marxismus und Humanismus”, en *Marxistische Praxis. Selbstverwirklichung und Selbstorganisation des Menschen in der Gesellschaft*, ed. a cargo de O. K. Flechtheim y E. Grassi, München, Fink, 1973, pp. 9-34. Traducción inglesa: cfr. 1976c. Reimpresión de la traducción inglesa: cfr. 1990a, pp. 47-73. Traducción italiana: cfr. 1974, 1975 y 1992a, pp. 69-94. Traducción española: cfr. 1999a, pp. 45-71.

[1973b] *Humanismus und Marxismus. Zur Kritik der Verselbständigung von Wissenschaft*. Mit Texten von F. Petrarca, C. Salutati, C. Landino, A. Poliziano, M. Nizolio, L. Valla und G. Vico, Hamburg, Rowohlt, 1973. Traducción española: cfr. 1977d. Traducción francesa: cfr. 1978c.

[1974] “Idealismo, marxismo e umanesimo”, *La Cultura*, XII, 3 (1974), pp. 280-296, en particular 291-296; cfr. 1973a.

[1975] “Idealismo, marxismo e umanesimo”, reimpreso en *ITA-Humanidades*, São José dos Campos, 11, 5 (1975), pp. 106-130; cfr. 1973a.

[1976a] “Vom Vorrang des Gemeinsinns und der Logik der Phantasie. Zur philosophischen Aktualität G.B. Vicos”, *Zeitschrift für philosophische Forschung*, XXX, 4 (1976), pp. 491-509. Traducción inglesa: cfr. 1976b.

[1976b] “The Priority of Common Sense and Imagination: Vico’s Philosophical Relevance Today”, trad. inglesa de A. Azodi, *Social Research*, XLIII, 3, (1976), pp. 553-575; cfr. 1976a. Ha sido reimpreso en *Vico and Contemporary Thought*, I, ed. a cargo de G. Tagliacozzo, M. Mooney y D.P. Verene, Atlantic Highlands, New Jersey, Humanities Press, 1976, pp. 163-190; reeditado también en *Vico and Humanism*, cfr. 1990a, pp. 19-46. Traducción italiana: cfr. 1982 y 1992a, pp. 41-61. Traducción española: cfr. 1987f y 1999a, pp. 17-37.

Al artículo de Grassi sigue una intervención de Krois. “Comment on Professor Grassi’s Paper” de John Michael Krois, en *Vico and Humanism*, cfr. 1990a, pp. 40-43. Traducción italiana, 1992a, pp. 62-64. Traducción española: cfr. 1987f y 1999a, pp. 38-41. “Response by the Author”, *Social Research*, XLIII (1976), pp. 577-580. Reimpreso en *Vico and Humanism*, cfr. 1990a, pp. 44-46. Traducción italiana: cfr. 1992a, pp. 65-67. Traducción española: cfr. 1987f y 1999a, pp. 41-44.

[1976c] “Marxism, Humanism, and the Problem of Imagination in Vico’s Works”, tr. de A. Azodi, en *Giambattista Vico’s Science of Humanity*, ed. a cargo de G. Tagliacozzo y D.P. Verene, Baltimore-London, The Johns Hopkins University Press, 1976, pp. 275-294; traducción inglesa de “Idealism, Marxism and Humanism”, cfr. 1973a. La traducción inglesa fue después reimpresa en *Vico and Humanism*, cfr. 1990a, pp. 47-73. Traducción italiana: cfr. 1992a, pp. 69-94. Traducción española: cfr. 1999a, pp. 45-71.

[1976d] “Rhetoric and Philosophy”, trad. de A. Azodi, *Philosophy and Rhetoric*, IX, 4 (1976), pp. 200-216; reimpreso primero en 1980e, pp. 18-34, y después también en *Vico and Humanism*, cfr. 1990a, pp. 75-94. Traducción italiana: cfr. 1992a, pp. 95-112. Traducción española: cfr. 1999a, pp. 73-91.

[1977a] “Preminenza del linguaggio razionale o del linguaggio metaforico? La tradizione umanistica”, *Archivio di filosofia*, L’Ermeneutica della Filosofia della Religione, 1977, pp. 67-94, en particular pp. 91-93.

[1977b] “Prééminence du langage rationnel ou du langage métaphorique? La tradition humaniste”, *Archivio di filosofia*, L’herméneutique de la philosophie de la religion, 1977, pp. 67-94; cfr. 1977c. (Volumen en francés editado simultáneamente con el italiano 1977a). Trad. española: cfr. 2000.

[1977c] “Prééminence du langage rationnel ou du langage métaphorique? La tradition humaniste”, *Technica et valor. Journal of the Faculty of Letters*, The University of Tokyo, 1977, II, pp. 63-88. (Reimpresión de 1977b).

[1977d] *Humanismo y marxismo. Crítica de la independización de la ciencia*, trad. española de Manuel Albella Martín, Madrid, Gredos, 1977. Cfr. 1973b.

[1978a] *Poder da imagem. Impotência da palavra racional*, trad. portuguesa de Henriqueta Ehlers y Rubens Siqueira Bianchi, São Paulo, Livraria Duas Cidades, 1978. Cfr. 1970.

[1978b] “Sprache, Phantasie, menschliche Gesellschaft (Zum Problem der humanistischen Überlieferung)”, en *Literatur und Spiritualität. Hans Sckommodau zum 70. Geburtstag*, ed. a cargo de Hans Rheinfelder, Pierre Christophorov y Eberhard Müller-Bochat, München, Fink, 1978, p. 55-71, en particular pp. 60-61, 65-69.

[1978c] *Humanisme et marxisme*, trad. francesa de J.C. Berger, Lausanne, L’Age d’Homme, 1978. Cfr. 1973b.

[1979a] “La facoltà ingegnosa e il problema dell’inconscio. Ripensamento e attualità di Vico”, en *Vico oggi*, ed. a cargo de Andrea Battistini, Roma, Armando, 1979, pp. 121-144. Traducción inglesa: cfr. 1981a.

[1979b] *Die Macht der Phantasie. Zur Geschichte abendländischen Denkens*, Königstein/Ts., Athenäum, 1979, (segunda edición: Frankfurt am Main, Hain, 1992), en particular pp. 239-253. Traducción italiana: cfr. 1990e.

[1979c] “Italienischer Humanismus und deutscher Idealismus”, en *Philosophes critiques d’eux-mêmes*, ed. a cargo de André Mercier y Maja Svilar, Bern, Peter Lang, 1979, pp. 95-107, en particular p. 106. Traducción francesa: cfr. 1979d.

[1979d] “Humanisme italien et idéalisme allemand”, en *Philosophes critiques d’eux-mêmes*, ed. a cargo de André Mercier y Maja Svilar, Bern, Peter Lang, 1979, pp. 109-120, en particular p. 119. Cfr. 1979c.

[1979e] *Politik und Religion. Die lateinische Tradition, en Glaube und Politik Religion und Staat*, ed. a cargo de Franz Theunis, Herbert Reich, Hamburg-Bergstedt, 1979, pp. 104-111.

[1980a] “Heideggers These vom Ende der Philosophie und die humanistische Überlieferung”, *Zeitschrift für philosophische Forschung*, XXXIV, 3 (1980), pp. 343-360, en particular pp. 356-357. Traducción inglesa: cfr. 1980b.

[1980b] “Italian Humanism and Heidegger’s Thesis of the End of Philosophy”, tr. de J. M. Krois, *Philosophy and Rhetoric*, XIII, 2 (1980), pp. 79-98, en particular pp. 92-94; cfr. 1980a; reimpreso en *Vico and Humanism*, cfr. 1990a, pp. 95-115. Traducción italiana: cfr. 1992a, pp. 113-132. Traducción española: cfr. 1999a, pp. 93-112.

[1980c] “Vico, Marx i Heidegger”, *Kulturni radnik*, 3 (1980), pp. 153-171. Traducción inglesa: cfr. 1983b.

[1980d] “Die humanistische Theorie des geschichtlichen Kosmos”, en *Mensch und Kosmos. Vom Verständnis der Zusammenhänge*, ed. a cargo de Maja Svilar, Bern-Frankfurt am Main-Las Vegas, Peter Lang, 1980, pp. 269-284, en particular pp. 280-283.

[1980e] *Rhetoric as Philosophy. The Humanist Tradition*, University Park and London, The Pennsylvania State

University Press, 1980. Traducción italiana: cfr. 1999c.

[1981a] “Vico versus Freud: Creativity and the Unconscious”, trad. de J. M. Krois, en *Vico: Past and Present*, ed. a cargo de G. Tagliacozzo, Atlantic Highlands N.J., Humanities Press, 1981, pp. 144-161. Traducción inglesa de “La facoltà ingegnosa e il problema dell’inconscio. Ripensamento e attualità di Vico”, cfr. 1979a. Reimpresión en *Vico and Humanism*, cfr. 1990a, pp. 117-138. Traducción italiana: cfr. 1992a, pp. 133-153. Traducción española: cfr. 1999a, pp. 113-133.

[1981b] “Le renversement du problème religieux chez Heidegger”, *Archivio di Filosofia*, 1981, pp. 239-258, en particular pp. 246-247.

[1982] “La priorità del senso comune e della fantasia in Vico”, en *Leggere Vico*, ed. a cargo de Emanuele Rivero, Milano, Spirali, 1982, pp. 128-142; cfr. 1976 b; reimpreso después con el título “La priorità del senso comune e della fantasia: l’importanza filosofica di Vico oggi”, en *Vico e l’umanesimo*, cfr. 1992a, pp. 41-61.

[1983a] “The Denial of the Rational”, tr. de A. Azodi y U. Hemel, *Man and World*, XVI (1983), pp. 91-103. Reimpreso en *Vico and Humanism*, cfr. 1990a, pp. 139-156. Traducción italiana: cfr. 1992a, pp. 155-171. Traducción española: cfr. 1999a, pp. 135-151.

[1983b] *Vico, Marx, and Heidegger*, trad. inglesa de J. Vincenzo, en *Vico and Marx: Affinities and Contrasts*, ed. a cargo de G. Tagliacozzo, Atlantic Highlands, New Jersey, Humanities Press, 1983, pp. 233-250. Cfr. 1980c. Trad. española: 1990b. Reimpreso en *Vico and Humanism*, cfr. 1990a, pp. 157-177. Traducción italiana, cfr. 1992a, pp. 173-191; traducción española: cfr. 1999a, pp. 153-171.

[1983c] *Heidegger and the Question of Renaissance Humanism. Four Studies*, Medieval & Renaissance Texts & Studies, vol. 24, Center for Medieval and Early Renaissance Studies, State University, Binghamton, New York, 1983, en particular pp. 26-28, 38-39, 74. Traducción italiana: cfr. 1985.

[1985] *Heidegger e il problema dell’umanesimo*, introd. de Cesare Vasoli, trad. it. de E. Valenziani y G.F. Barbantini, Napoli, Guida, 1985, en particular pp. 34-36. Cfr. 1983c.

[1986a] “G.B. Vico filosofo «epocale»”, en *Giambattista Vico. Poesia, Logica, Religione*, ed. a cargo de G. Santinello, Brescia, Morcelliana, 1986, pp. 103-123. Reimpreso en *Vico e l’umanesimo*, cfr. 1992a, pp. 193-211. Traducción inglesa: cfr. 1986b y 1990a, pp. 179-199. Traducción española: cfr. 1999a, pp. 173-193.

[1986b] “Vico as Epochal Thinker”, *Differentia*, 1 (1986), pp. 73-90; traducción inglesa de Roberta Piazza de 1986a. Reimpreso en *Vico and Humanism*, cfr. 1990a, pp. 179-199.

[1986c] “Joyce e Vico: la demitizzazione del reale”, *Il Verri*, IX-X (1986), pp. 18-31. Reimpresiones: cfr. 1987b e 1992a, pp. 225-239. Traducción inglesa: cfr. 1987c.

[1986d] *Einführung in philosophische Probleme des Humanismus*, Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1986, pp. 55-56. Traducción inglesa: cfr. 1988b. Traducción italiana: cfr. 1988a. Traducción española: cfr. 1993a.

[1986e] *Folly and Insanity in Renaissance Literature* (con Maristella Lorch), Medieval & Renaissance Texts & Studies, vol. 42, Binghamton, New York, Center for Medieval & Early Renaissance Studies, 1986, pp. 28, 32, 74, 76, 88, 108, 117. Traducción italiana: cfr. 1988c.

[1987a] “Why Rhetoric is Philosophy”, trad. inglesa de Kiaran O’Malley, *Philosophy and Rhetoric*, XX, 2 (1987), pp. 68-78. Reimpreso en *Vico and Humanism*, cfr. 1990a, pp. 201-212. Traducción italiana: cfr. 1992a, pp. 213-223. Traducción española: cfr. 1999a, pp. 195-205.

[1987b] “La funzione demitizzatrice della parola metaforica: Joyce e Vico”, *Quaderni della Fondazione San Carlo, Immagini e conoscenza*, I (1987), pp. 13-25. Reimpresión de 1986c. Publicado de nuevo en *Vico e l’umanesimo*, cfr. 1992a, pp. 225-239. Traducción española: cfr. 1999a, pp. 207-221.

[1987c] “Joyce and Vico: The Demythologization of the Real”, en *Vico and Joyce*, ed. a cargo de Donald Phillip Verene, Albany, State University of New York Press, 1987, pp. 147-154. Cfr. 1986c.

[1987d] “Identität und Differenz des metaphorischen Denkens”, en *Anspruch und Widerspruch*, ed. a cargo de Ernesto Grassi y Hugo Schmale, München, Wilhelm Fink Verlag, 1987, pp. 182-184. Traducción italiana: cfr. 1989b.

[1987f] “La prioridad del sentido común y la imaginación: la importancia filosófica de Vico hoy”, en *Vico y el pensamiento contemporáneo*, ed. de Giorgio Tagliacozzo, trad. española de M.A. Díez-Canedo y S. Mastrangelo, México, Fondo de Cultura Económica, 1987. Y la “Respuesta del Autor”, en *ibid.*, pp. 181-183. Cfr. 1976b e 1999a, pp. 17-44.

[1988a] *La filosofia dell’umanesimo: un problema epocale*, ed. a cargo de Lino Rossi, Napoli, Tempi Moderni, 1988, p. 77; cfr. 1986d.

[1988b] *Renaissance Humanism. Studies in Philosophy and Poetics*, trad. inglesa de Walter F. Veit, Medieval & Renaissance Texts & Studies, vol. 51, Binghamton, New York, Center for Medieval & Early Renaissance Studies,

1988, pp. 36, 133; cfr. 1986d.

[1988c] *Umanesimo e retorica. Il problema della follia*, con Maristella Lorch, trad. italiana de Enrichetta Valenziani y Giovanna Barbantini, Modena, Mucchi Editore, 1988. Cfr. 1986e.

[1988d] "The Rehabilitation of Rhetorical Humanism. Regarding Heidegger's Anti-Humanism", *Diogenes*, 142 (1988), pp. 136-156. Traducción española: cfr. 1992c.

[1989a] *Potenza dell'immagine. Rivalutazione della retorica*, trad. italiana de Liliana Croce y Massimo Marassi, Milano, Guerini e Associati, 1989, en particular pp. 225-261. Cfr. 1970.

[1989b] "Identità e differenza del pensiero metaforico", trad. italiana de Giuseppe D'Acunto, *il cannocchiale*, 1 (1989), pp. 3-22; cfr. 1987d.

[1990a] *Vico and Humanism. Essays on Vico, Heidegger, and Rhetoric*, (Emory Vico Studies, vol. 3), prefacio de Donald Phillip Verene, Peter Lang, New York-Bern-Frankfurt am Main-Paris, 1990. El volumen contiene: Preface, pp. vii-xiii.

1. Critical Philosophy or Topical Philosophy? Meditations on the *De nostri temporis studiorum ratione*, pp. 1-17.

2. The Priority of Common Sense and Imagination: Vico's Philosophical Relevance Today, pp. 19-46.

3. Marxism, Humanism, and the Problem of Imagination in Vico's Works, pp. 47-73.

4. Rhetoric and Philosophy, pp. 75-94.

5. Italian Humanism and Heidegger's Thesis of the End of Philosophy, pp. 95-115.

6. Vico versus Freud: Creativity and the Unconscious, pp. 117-138.

7. The Denial of the Rational, pp. 139-156.

8. Vico, Marx, and Heidegger, pp. 157-177.

9. Vico as Epochal Thinker, pp. 179-199.

10. Why Rhetoric is Philosophy, pp. 201-212.

11. Remarks on a Prolegomenon to the Problem of Rhetoric, pp. 213-217.

Traducción italiana: cfr. 1992a. Traducción española: cfr. 1999a.

Los capítulos que componen el volumen habían sido ya publicados en los siguientes lugares:

1. *Giambattista Vico. An International Symposium*, cfr. 1968 e 1969a.

2. *Vico and Contemporary Thought*, cfr. 1976a e 1976b.

3. *Giambattista Vico's Science of Humanity*, cfr. 1973a y 1976c.

4. *Philosophy and Rhetoric*, cfr. 1976d.

5. *Philosophy and Rhetoric*, cfr. 1980a y 1980b.

6. *Past and Present*, cfr. 1979a y 1981a.

7. *Man and World*, cfr. 1983a.

8. *Vico and Marx: Affinities and Contrasts*, cfr. 1980c y 1983b.

9. *Differentia, Review of Italian Thought*, cfr. 1986a y 1986b.

10. *Philosophy and Rhetoric*, cfr. 1987a.

[1990b] *Vico, Marx y Heidegger*, en *Vico y Marx: afinidades y contrastes*, ed. a cargo de G. Tagliacozzo, México, FCE, 1990, pp. 219-233; traducción española de S. Ordiales de la Garza. Cfr. 1980c, 1983b.

[1990c] "Vico i Ovidije. Problem prvenstva metafore", *Filozofska istrazivanja*, Zagreb, X, 2 (1990), pp. 305-316. Versión italiana: cfr. 1993b.

[1990d] *La metafora inaudita*, ed. a cargo de Massimo Marassi, Palermo, Aesthetica, 1990, pp. 21, 74.

[1990e] *Potenza della fantasia. Per una storia del pensiero occidentale*, trad. italiana de C. Gentili e M. Marassi, ed. a cargo de Carlo Gentili, Napoli, Guida, 1990, en particular pp. 239-264. (Traducción de *Die Macht der Phantasie. Zur Geschichte abendländischen Denkens*, cfr. 1979b).

[1990f] *Kunst und Mythos*, edición corregida y ampliada de la primera edición de 1957 y publicada en la editorial Rowohlt, Frankfurt am Main, Suhrkamp, 1990, en particular pp. 87-88, 119 y 145. Traducción italiana: cfr. 1996.

[1991a] *G.B. Vico und das Problem des Beginns des modernen Denkens. Kritische oder topische Philosophie?*, en *Rhetorik. Wirkungsgeschichte der Rhetorik II*, ed. a cargo de J. Kopperschmidt, Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1991, pp. 107-126; reimpresión: cfr. 1968.

[1991b] "Il problema della morte: l'Alceste di Euripide. Filosofare noetico non metafisico. Vico", en E. Grassi y E. Hidalgo, *Filosofare noetico non metafisico. L'Alceste e il Don Chisciotte*, Lecce 22-23 marzo 1991, Lecce, Congedo Editore, 1991, pp. 15-30.

[1992a] *Vico e l'umanesimo*, introducción a la edición italiana de Antonio Verri, prefacio de Donald Phillip Verene, (Istituto Italiano per gli Studi Filosofici, Saggi, 10), Guerini e Associati, Milano 1992. (Traducción italiana de *Vico and Humanism. Essays on Vico, Heidegger, and Rhetoric*, cfr. 1990a). Traducción española, cfr. 1999a.

El volumen contiene:

Introduzione all'edizione italiana, di Antonio Verri, pp. 9-15.

Prefazione di Donald Phillip Verene, pp. 19-24.

1. Filosofia crítica o filosofía tópica? Il dualismo di pathos e ragione, pp. 25-39.
 2. La priorità del senso comune e della fantasia: l'importanza filosofica di Vico oggi, pp. 41-67.
 3. Marxismo, Umanesimo e problema della fantasia nelle opere di Vico, pp. 69-94.
 4. Retorica e filosofia, pp. 95-112.
 5. L'Umanesimo italiano e la tesi di Heidegger della fine della filosofia, pp. 113-132.
 6. Vico contro Freud: creatività e inconscio, pp. 133-153.
 7. Il ripudio del razionale, pp. 155-171.
 8. Vico, Marx e Heidegger, pp. 173-191.
 9. G.B. Vico filosofo 'epocale', pp. 193-211.
 10. Perché la retorica è filosofia, pp. 213-223.
 11. La funzione demitizzatrice della parola metaforica: Joyce e Vico, pp. 225-239. (Cfr. 1986c y 1987b).
 12. Note su un'introduzione al problema della retorica, pp. 241-244.
- [1992b] *Il dramma della metafora. Euripide, Eschilo, Sofocle, Ovidio*, ed. a cargo de Massimo Marassi, Napoli, L'Officina Tipografica, 1992, en particular pp. 98-99, 159.
- [1992c] "La rehabilitación del humanismo retórico. Considerando el antihumanismo de Heidegger", trad. española de Susana Fernández Strangmann, *Cuadernos sobre Vico*, 1992, pp. 21-34. Cfr. 1988d.
- [1993a] *La filosofía del Humanismo. Preeminencia de la palabra*, trad. española de Manuel Canet, introducción de Emilio Hidalgo-Serna, Barcelona, Editorial Anthropos, 1993, pp. 69-70; cfr. 1986d.
- [1993b] "Vico e Ovidio. Il problema della preminenza della metafora", *Bollettino del Centro di Studi Vichiani*, XXII-XXIII (1992-1993), pp. 171-183. Cfr. 1990c.
- [1996] *Arte e mito*, trad. italiana de Carlo Gentili, Napoli, La Città del Sole, 1996, en particular pp. 75, 160, 163, 200 y 233. Cfr. 1990f.
- [1999a] *Vico y el humanismo. Ensayos sobre Vico, Heidegger y la retórica*, prólogo de Donald Phillip Verene, trad. española de Jorge Navarro Pérez, Barcelona, Anthropos Editorial (Colecc. Humanismo, 5), 1999. (Traducción española de *Vico and Humanism. Essays on Vico, Heidegger, and Rhetoric*, cfr. 1990a y 1992a).

El volumen contiene:

Prólogo, por Donald Phillip Verene, pp. VII-XIII.

1. ¿Filosofía crítica o filosofía tópica? Meditaciones sobre *De nostri temporis studiorum ratione*, pp. 1-16.
 2. La prioridad del sentido común y de la fantasía: la relevancia filosófica de Vico hoy, pp. 17-37.
John Michael Krois: comentario al artículo del profesor Grassi, pp. 38-41.
Respuesta del autor, pp. 41-44.
 3. El marxismo, el humanismo y el problema de la fantasía en las obras de Vico, pp. 45-71.
 4. Retórica y filosofía, pp. 73-91.
 5. El humanismo italiano y la tesis de Heidegger sobre el final de la filosofía, pp. 93-112.
 6. Vico contra Freud: la creatividad y el inconsciente, pp. 113-133.
 7. La negación de lo racional, pp. 135-151.
 8. Vico, Marx y Heidegger, pp. 153-171.
 9. Vico como pensador epocal, pp. 173-193.
 10. Por qué la retórica es filosofía, pp. 195-205.
 11. La función desmitificadora de la palabra metafórica: Joyce y Vico, pp. 207-221.
 12. Notas para una introducción al problema de la retórica, pp. 223-227.
- [1999b] *Viaggiare ed errare. Un confronto con il Sudamerica*, trad. italiana de Cristina De Santis, ed. a cargo de Massimo Marassi, Napoli, La Città del Sole, 1999, en particular pp. 22, 89, 100, 139, 153, 167, 195; cfr. 1955b.
- [1999c] *Retorica come filosofia. La tradizione umanistica*, trad. italiana de Roberta Moroni, ed. a cargo de Massimo Marassi, Napoli, La Città del Sole, 1999, en particular pp. 5, 13, 21, 30, 34, 36-39, 42, 44, 47-48, 79, 83, 85-91, 93-96, 123, 125, 136, 153. (Traducción italiana de *Rhetoric as Philosophy. The Humanist Tradition*, cfr. 1980e).
- [2000] "¿Preeminencia del lenguaje racional o del lenguaje metafórico? La tradición humanista", trad. esp. de Manuel Barrios Casares, en José M. Sevilla y Manuel Barrios Casares, *Metáfora y discurso filosófico*, Madrid, Tecnos, 2000, pp. 15-45. Cfr. 1977a-1977b.

Sobre Vico-Grassi es posible consultar los siguientes trabajos:

- AMOROSO, Leonardo: "Vico, Heidegger e la metafisica", en *Studi in memoria di Ernesto Grassi*, ed. a cargo de E. Hidalgo-Serna y M. Marassi, Napoli, La Città del Sole, 1996, pp. 447-470 (ahora de nuevo publicado en L. AMOROSO, *Nastri vichiani*, Pisa, ETS, 1997, pp. 99-122).
- AMOROSO, Leonardo: "Da Aristotele a Vico. A proposito di Grassi e il mito", en *Un filosofo europeo. Ernesto Grassi*, Palermo, Aesthetica Preprint 48, 1996, pp. 61-76.
- APEL, Karl Otto: *Die Idee der Sprache in der Tradition des Humanismus von Dante bis Vico*, Bonn, Bouvier, 1963. Trad. italiana de Luciano Tosti, *L'idea di lingua nella tradizione dell'umanesimo da Dante a Vico*, Bologna, Il Mulino, 1975, pp. 251-254, 405-406.
- BATTISTINI, Andrea: "Vico e l'Umanesimo inquieto di Ernesto Grassi", en *Studi in memoria di Ernesto Grassi*, ed. a cargo de E. Hidalgo Serna y M. Marassi, Napoli, La Città del Sole, 1996, I, pp. 385-404.
- BONS, Eberhard: *Der Philosoph Ernesto Grassi. Integratives Denken. Antirationalismus. Vico Interpretation*, München, Fink, 1990.
- CANTILLO, Giuseppe: "Ratio e inventio nell'interpretazione dell'umanesimo", en *Studi in memoria di Ernesto Grassi*, ed. a cargo de E. Hidalgo-Serna y M. Marassi, Napoli, La Città del Sole, 1996, I, pp. 371-378.
- CASCAVILLA, G.: "La filosofia ingegnosa e la struttura arcaica della storicità. G.B. Vico nell'interpretazione di Ernesto Grassi", en *Vico e il pensiero contemporaneo*, ed. a cargo de Antonio Verri, Lecce, Milella, 1991, pp. 230-244.
- CROCE, Benedetto: *Pagine sparse*, III serie, Bari, Laterza, 1943, pp. 315-320; 1960 (2ª ed.), pp. 406-415.
- D'ACUNTO, Giuseppe: "Vico, l'Umanesimo, la retorica", *Il cannocchiale*, 3 (1991), pp. 117-129.
- D'ACUNTO, Giuseppe: "Ernesto Grassi e l'ermeneutica della parola metaforica", *Il cannocchiale*, 1 (1989), pp. 23-43.
- FIERZ, Charles: "Philosophical Implications of Ernesto Grassi: A New Foundation of Philosophy?", *Philosophy and Rhetoric*, 27 (1994), pp. 104-120.
- HEIM, Michael: "Grassi's Experiment: The Renaissance through Phenomenology", *Research in Phenomenology*, XVIII (1988), pp. 233-263.
- KOZLJANIC, Robert Josef: *Kunst und Mythos. Lebensphilosophische Untersuchungen zu Ernesto Grassis Begriff der Urwirklichkeit*, Oldenburg, Igel Verlag, 2001.
- MARASSI, Massimo: "Ernesto Grassi e il problema della metafora nel *De nostri temporis studiorum ratione di Vico*", en *Simbolo, metafora e linguaggio nella elaborazione filosofico-scientifica e giuridico-politica*, ed. a cargo de Franco Ratto y Giuseppe Patella, Acquaviva Picena AP, Edizioni Sestante, 1998, pp. 281-300. Trad. española de José A. Marin: "Ernesto Grassi y el problema de la metáfora en el *De nostri temporis studiorum ratione*", *Cuadernos sobre Vico*, 9-10 (1998), pp. 89-108.
- MARASSI, Massimo: "Retorica, storicità ed umanesimo", postfacio a *La filosofia dell'umanesimo: un problema epocale*, ed. a cargo de Lino Rossi, Napoli, Tempi Moderni, 1988, pp. 199-216.
- MESSORI, Rita, *La parola itinerante. Spazialità del linguaggio metaforico e di traduzione*, presentación de Emilio Mattioli, Modena, Mucchi Editore, 2001, pp. 99-100, 132-133.
- MESSORI, Rita: *Le forme dell'apparire. Estetica, ermeneutica e umanesimo nel pensiero di Ernesto Grassi*, Palermo, Aesthetica, 2001, pp. 80-84, 114-115, 183-184, 190-198.
- MODICA, Giuseppe: "Oltre Heidegger e Vico. Sulla prospettiva filosofica di Ernesto Grassi", en G. Modica, *Un filosofo europeo. Ernesto Grassi*, Palermo, Aesthetica Preprint, 48, 1996, pp. 77-88.
- PARDO, J.L.: "Ernesto Grassi reivindica la figura de Giambattista Vico por su oposición al cartesianismo", en *El País*, Madrid 6-2-2000, p. 14.
- PIETROPAOLO, Domenico: "Heidegger, Grassi e la riabilitazione dell'umanesimo", *Belfagor*, XLIII, 4, (1988), pp. 387-402.
- PIETROPAOLO, Domenico: "Grassi, Vico, and the Defense of the Humanist Tradition", *New Vico Studies*, 10 (1992), pp. 1-10.
- PONS, Alain: "Ernesto Grassi lecteur de Vico", en *Présence de Vico*, ed. a cargo de R. Pineri, Montpellier, Pevue, 1996, pp. 13-31.
- PONS, Alain: "Vico e la tradizione dell'umanesimo retorico nell'interpretazione di Grassi", en *Studi in memoria di Ernesto Grassi*, ed. a cargo de E. Hidalgo-Serna y M. Marassi, Napoli, La Città del Sole, 1996, I, pp. 437-446.
- ROIC, Sanja: "Vico, Grassi e la metafora", en *Studi in memoria di Ernesto Grassi*, ed. a cargo de E. Hidalgo-Serna y M. Marassi, Napoli, La Città del Sole, 1996, I, pp. 425-435.
- SCHMIDT, R. W.: *Die Geschichtsphilosophie G.B. Vicos*, Würzburg, Königshausen Neumann, 1982, pp. 93-97.

- SEVILLA, José M.: "Vico, Grassi y el humanismo retórico", *Culturas*, (suplemento cultural) 4-11-1999, p. 10.
- SEVILLA, José M.: "Vico, Grassi y el humanismo", *Cuadernos sobre Vico*, 11-12 (1999-2000), pp. 381-383.
- TAGLIACOZZO, Giorgio: *The Arbor Scientiae Reconceived and the History of Vico's Resurrection*, Atlantic Highlands, Humanities Press for the Institute for Vico Studies, 1993, pp. 121-122.
- TAGLIACOZZO, Giorgio: "L'istante iniziale della carriera vichiana di Grassi", en *Studi in memoria di Ernesto Grassi*, ed. a cargo de E. Hidalgo-Serna y M. Marassi, Napoli, La Città del Sole, 1996, pp. 379-383.
- VEIT, Walter: "The Potency of Imagery – the Impotence of Rational Language: Ernesto Grassi's Contribution to Modern Epistemology", *Philosophy and Rhetoric*, 17, 4, (1984), pp. 221-239.
- VERENE, Donald Phillip: "Grassi in America", en *Studi in memoria di Ernesto Grassi*, ed. a cargo de E. Hidalgo-Serna y M. Marassi, Napoli, La Città del Sole, 1996, pp. 289-303.
- VERRI, Antonio: "Ernesto Grassi: linguaggio e civiltà in Vico", en *Studi in memoria di Ernesto Grassi*, ed. a cargo de E. Hidalgo-Serna y M. Marassi, Napoli, La Città del Sole, 1996, pp. 405-423.
- VERRI, Antonio: "Vico nel pensiero di Ernesto Grassi", en *Simbolo, metafora e linguaggio nella elaborazione filosofico-scientifica e giuridico-politica*, ed. a cargo de Franco Ratto y Giuseppe Patella, Acquaviva Picena AP, Edizioni Sestante, 1998, pp. 425-433.
- VIECHTBAUER, Helmut: *Transzendente Einsicht und Theorie der Geschichte. Überlegungen zu G. Vicos "Liber metaphysicus"*, München, Fink, 1977, en particular pp. 15, 25, 28, 40, 54, 66, 69 y 81.
- VINCENZO, Joseph: "Discovery of Italian Humanism: The Case of Ernesto Grassi", *Italian Culture*, VII (1990), pp. 163-185.
- VINCENZO, Joseph: "La ripresa grassiana di Vico, l'unità di pietà e sapienza", en *Studi in memoria di Ernesto Grassi*, ed. a cargo de E. Hidalgo-Serna y M. Marassi, Napoli, La Città del Sole, 1996, I, pp. 471-491.
- WISSER, Richard: "Giambattista Vicos 'Neue Wissenschaft' als frühes Modell integrativen Denkens", en *Akten des XIV. Internationalen Kongresses für Philosophie*, Wien, 2-9 September 1968, Wien, 1971, pp. 572-584.

* * *

